

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE  
SEGRETARIO GENERALE DEL  
CONSIGLIO REGIONALE**

**Oggetto:** Autorizzazione alla spesa per incontro istituzionale - CIG Z9E1DD1D57

**IL DIRIGENTE**

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 201 del 20 gennaio 2016 che, tra l'altro, all'art. 14 prevede l'applicazione della normativa della Provincia Autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della Legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2017-2018-2019, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 261 del 22 dicembre 2016, riportante anche gli stanziamenti di spesa sui capitoli per acquisti e servizi relativi al funzionamento della struttura del Consiglio regionale;

Considerato che con la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 199 del 20 gennaio 2016 è stata attribuita al Segretario generale del Consiglio Regionale la gestione delle risorse del bilancio per quanto concerne le attività non riservate espressamente all'Ufficio di Presidenza medesimo e che con la deliberazione n. 217 del 16 marzo 2016 si è proceduto ad una modifica della predetta deliberazione n. 199/2016 nel senso che sono state attribuite al Vicesegretario generale le competenze relative alla gestione economica del personale;

**DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS  
DES REGIONALRATES**

**Betrifft:** Ermächtigung zur Übernahme der Ausgaben für ein institutionelles Treffen - CIG Z9E1DD1D57

**DIE FÜHRUNGSKRAFT**

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 201 vom 20. Jänner 2016 genehmigten Ordnungsbestimmungen betreffend das Rechnungswesen, die im Artikel 14 die Anwendung der Landesgesetze der Autonomen Provinz Trient Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsehen, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt für die Jahre 2017-2018-2019, der vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 261 vom 22. Dezember 2016 genehmigt worden ist und der auf den Kapiteln betreffend die Ankäufe und Dienste für die Funktionsfähigkeit der Regionalratsstruktur die Ausgabenbereitstellungen ausweist;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 199 vom 20. Jänner 2016 der Generalsekretär des Regionalrates mit der Gebarung der im Haushalt ausgewiesenen Geldmittel für die nicht ausdrücklich dem Präsidium vorbehaltenen Tätigkeiten betraut worden ist und dass mit dem Beschluss Nr. 217 vom 16. März 2016 der vorgenannte Beschluss Nr. 199/2016 abgeändert worden ist, und zwar in dem Sinne, dass dem Vizeregensekretär die Zuständigkeit betreffend die wirtschaftliche Stellung des Personals zuerkannt worden ist;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 216 come integrata con la deliberazione 14 febbraio 2017, n. 278 di assegnazione al Segretario generale e al Vicesegretario generale delle risorse del bilancio finanziario gestionale, fino a revoca;

Considerato quanto accolto favorevolmente in occasione della seduta dell'Ufficio di Presidenza del 14 febbraio 2017;

Preso atto che dal 16 al 17 marzo 2017 presso la sede del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si terrà oltre che all'Assemblea plenaria della Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e delle Province Autonome, il coordinamento dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni a Statuto speciale e delle Province autonome nonché un dibattito delle Regioni con autorevoli relatori sul futuro dell'Europa;

Tenuto conto che in data 16 marzo 2017 è previsto per i partecipanti dell'Assemblea sopra citata un incontro presso il Centro di Sperimentazione Agraria e Forestale Laimburg della Provincia Autonoma di Bolzano e tenuto conto dell'opportunità di offrire ai partecipanti dell'incontro, indicativamente 40 persone, un rinfresco a buffet presso il "Felsenkeller" composto da prodotti tipici locali nonché una visita guidata della cantina vini del Centro di Sperimentazione Agraria e Forestale Laimburg con degustazione di vini prodotti dalla medesima cantina;

Visto il preventivo di spesa, prot. n. 493-A del 27 febbraio 2017 della ditta Alpen Gourmet S.r.l. di Bolzano, che prevede per il rinfresco a buffet composto da prodotti tipici locali un importo complessivo di euro 975,20 Iva compresa;

Vista la disponibilità dei fondi sul capitolo 556 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2017-2018-2019;

d e c r e t a

1. Di autorizzare la spesa, prevista in euro 975,20 Iva compresa, per il pagamento del

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 216 vom 16. März 2016, so wie er durch den Präsidiumsbeschluss Nr. 278 vom 14. Februar 2017 ergänzt worden ist, mit welchem dem General- und dem Vizegeneralsekretär bis auf Widerruf die Geldmittel des Gebarungshaushalts zugewiesen worden sind;

Nach Kenntnisnahme der von der Präsidium in der Sitzung am 14. Februar 2017 angenommenen Vorschläge;

Angesichts dessen, dass am 16. und 17. März 2017 am Sitz des Südtiroler Landtages sowohl die Plenarsitzung der Konferenz der Präsidenten der gesetzgebenden Versammlungen der Regionen und der autonomen Provinzen, die Koordinierung der Präsidenten der gesetzgebenden Versammlungen der Regionen mit Sonderstatut und der autonomen Provinzen als auch die Debatte der Regionen über die Zukunft Europas mit angesehenen Referenten stattfindet;

Angesichts dessen, dass am 16. März 2017 für die Teilnehmer der obgenannten Versammlung ein Treffen beim Land- und Forstwirtschaftlichen Versuchszentrum Laimburg der Autonomen Provinz Bozen vorgesehen ist und angesichts dessen, dass es angemessen erscheint, den Teilnehmern am genannten Treffen, an die 40 Personen, einen Umtrunk mit Buffet im „Felsenkeller“, bestehend aus typisch lokalen Speisen, sowie eine Führung im Weinkeller des Versuchszentrums der Laimburg der autonomen Provinz Bozen mit Verkostung der von der genannten Kellerei produzierten Weine anzubieten;

Nach Einsicht in den Kostenvoranschlag der Firma Alpen Gourmet GmbH aus Bozen vom 27. Februar 2017, Prot. Nr. 493-A, der für einen Umtrunk mit Buffet aus Lokalprodukten eine Gesamtausgabe in Höhe von 975,20 Euro, MwSt. inbegriffen, ausweist;

Angesichts dessen, dass auf dem Kapitel 556 des Ausgabenvoranschlags für den Gebarungshaushalt 2017-2018-2019 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

v e r f ü g t

1. Die Ausgabe in Höhe von 975,20 Euro, MwSt. inbegriffen, für die Zahlung eines

rinfresco a buffet in occasione dell'incontro istituzionale dell'Assemblea plenaria della Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e delle Provincie Autonome previsto per il 16 marzo 2017, da corrispondere alla ditta Alpen Gourmet S.r.l. di Bolzano, come in premessa esposto.

2. Di impegnare la somma complessiva di euro 975,20 sul capitolo 556 - piano finanziario U.1.03.02.02.005 del bilancio finanziario gestionale 2017-2018-2019, relativa alla fornitura descritta al punto 1., dando atto che l'obbligazione giuridica prevista sarà esigibile nell'anno in corso.

3. Di procedere alla liquidazione ed al pagamento della fornitura su presentazione di idonea documentazione contabile.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet del Consiglio regionale Trentino - Alto Adige, ai sensi dell'art. 7 quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e s.m..

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

Umtrunks mit Buffet aus Lokalprodukten anlässlich des institutionellen Treffens der Konferenz der Präsidenten der gesetzgebenden Versammlungen der Regionen und Autonomen Provinzen, das für den 16. März 2017 geplant ist, zu genehmigen, welche der Firma Alpen Gourmet GmbH aus Bozen, so wie in den Prämissen angeführt, zu entrichten ist.

2. Den Betrag in Höhe von insgesamt 975,20 Euro dem Kapitel 556 - Finanzplan U.1.03.02.02.005 des Gebarungshaushalts 2017-2018-2019 - für die Lieferung der unter Punkt 1 angeführten Dienste anzulasten, wobei zur Kenntnis genommen wird, dass die vorgesehene rechtliche Verbindlichkeit im laufenden Jahr zustande kommt.

3. Die Zahlung der Lieferung nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorzunehmen.

Das vorliegende Dekret wird auf der Web-Site des Regionalrates Trentino-Südtirol im Sinne des Art. 7 quinquies Abs. 2 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 mit seinen späteren Änderungen veröffentlicht.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Ordnung des verwaltungsrechtlichen Verfahrens“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an den die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

## IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto per il controllo di regolarità contabile  
Il responsabile dell'Ufficio Ragioneria  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle  
Der Verantwortliche des Rechnungsamtes  
(digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

MA/mf